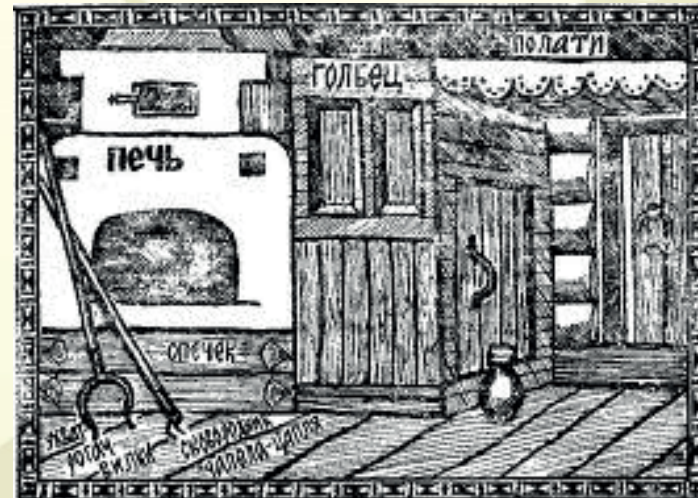
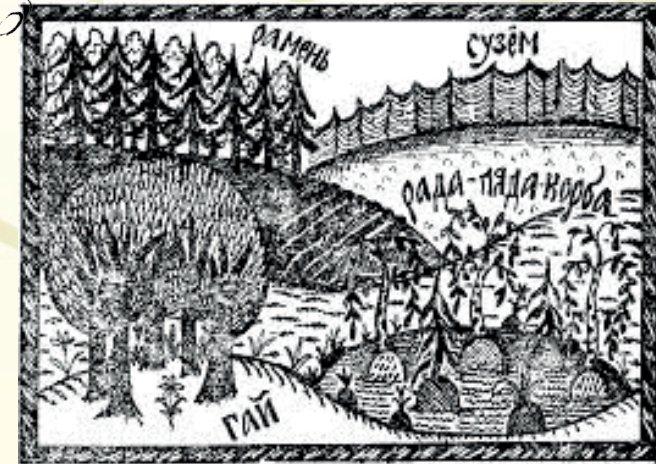


Муниципальное бюджетное учреждение культуры
Холмского муниципального района
«Межпоселенческая библиотечная система»

Диалекты Холмского района

большак вязель голык
дробный крупя дризгель гажпыре
ярúшка голык балабòл ко́ка
онмашре кажы́жж ржя́жж
ва́лух а́жно ажашре дворéц жы́га
упа́кать баба́ша козюлька
ба́енный елу́шка балуга́тить
ерепéнить бара́шек члчлчлч
на́пасть шпалéры
гля бабòвники га́маз
шифонéр лавка
мéлес балчýт
да́виче



Же.менí



г.Холм ул. Советская д.10
Тел: 8(81654)51-783
Email: b.kholm@mail.ru
Сайт: biblion.ucoz.com
Вконтакте: vk.com/club55796000



*МБУК Холмского муниципального района
«Межпоселенческая библиотечная система»*

Диалекты Холмского района

ХОЛМ
2014

ББК 81
УДК81
Д- 44

Диалекты Холмского района: Сборник

В данном сборнике собраны диалектные слова, характерные для жителей Холмского района. Материал собирали библиотекари Холмского района МБУК МБС на протяжении 2012-2014 годов.

©Составитель – директор МБУК МБС Т.Н. Виноградова
©Набор, верстка – библиотекарь ЦБ И.В. Пьянков

*«Что город, то норов, что деревня, то обрядня,
что двор, то говор»
Народная пословица*

Современный русский язык – один из богатейших языков мира, который различается на понятия литературный русский язык и русский национальный язык.

Национальный язык – язык русского народа и охватывает он все сферы речевой деятельности людей, независимо от образования, воспитания, места жительства, профессии. Он включает в свой состав диалекты, специальную лексику, жаргоны.

Диалектом называют языковую систему, которая служит средством общения небольшой, территориально замкнутой группы людей, обычно жителей одного или нескольких населенных пунктов сельского типа. Даже жители соседних деревень порой отличаются друг от друга своим говором и один и тот же диалект в разных, даже соседних деревнях может иметь разное значение. Городскому жителю иногда кажется, что в деревне говорят на другом языке, как-то не по-русски: «Ишшо селый чугунок шшей на ямки посодишь – и у печку» - такую фразу можно услышать в речи уроженцев Курской и Орловской областей, а означает она: «еще целый чугунок щей на ухват посадишь и в печку». В Новгородской и Тверской областях можно услышать «не кидай шуму за порог» или «подпаши шуму». А проще сказать – подмети мусор.

На первый взгляд можно подумать, что диалектный говор – это испорченный, неправильный язык. На самом деле каждый местный язык представляет собой стройную систему, элементы которой взаимосвязаны. Нарушение законов и правил говора режет слух посетителю так же, как нам ошибки в речи иностранца.

Однако литературный язык постоянно влияет на говоры, и они постепенно разрушаются. Тем не менее, все взаимосвязано и в свою очередь говоры дополняют стандартный язык.

Поэтому диалект – это одно из наших национальных достояний, например как нефть, золото. Это достижение в области культуры, к которому нужно относиться очень бережно поскольку «язык моих предков угаснуть не должен...».

Т.Н. Виноградова

	Диалект	Объяснение	Место произношения
А			
А	а быттышь	конечно	Мамоново Морхово
	áжно	даже	Залесье
	алалò	болтун	Холм
	алякаш	недопеченный хлеб	Ельно Холм Загорье
	анúчи	портянки	Ельно
	атамáнка	диван с подушками	Ельно
Б			
Б	бабáша	хлеб	Залесье
	бабòвники	коренные холмичи	Холм
	бабúшка	ячмень на глазу	Овинное
	бáган	багульник на болоте	Холм
	баéнный	банный	Ельно Холм
	байня	баня	Понаморево
	баклúха	лентяй	Холм
	балабòл балабáн	говорливый	Залесье Морхово
	баламúт	непутевый	Сельцо
	балтакúша	простокваша	Ельно Морхово Холм
	балугáтить	будоражить	Холм
	балчúна	дождливая туча	Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Б	балчѹт	заносит к дождю	Ельно Холм
	балясы точить	много говорить	Первомайский
	бараний вес	малый вес	Первомайский
	барáшек	баранок, бублик	Холм
	барѣтки	обувь	Морхово Залесье
	баркáн	морковь	Чекуново Тухомичи
	барыги	нечестные недо- бросовестные	Дунаево
	бáсенька, бáша, бáрька	овца	Новички
	баскòй	красивый	Чекуново
	бáтя, батька	отец	Дунаево Ельно
	бáхарь, бахòр	разговорчивый	Залесье
	бахвáлистый	хвастливый	Дунаево
	бахтѹстый	хвастливый	Холм
	бáять	говорить	Дунаево
	бежѹ	беги	Дунаево
	безбáшенный	недалекого ума	Чекуново
	без глазу	без присмотра	Ельно
	бѣльмы	глаза	Первомайский
	бережѹна	берег	Чекуново
	берѣмя	охапка сена	Шершнево
	берѣчь	угощать	Залесье
	бескишòтный	комар	Холм
бестволòсый	с непокрытой головой	Холм	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Б	бздун	лгун	Холм Сельцо
	бить баклуши	бездельничать	Чекуново
	блажит	беспокоится	Чекуново
	блезур	обман	Загорье
	блукáется	ходит	Морхово
	блыкается	бродит	Холм
	блюдет	бережёт	Холм
	боёк	ястребок	Загорье
	бойкая	смелая	Ельно Морхово Холм
	болонь	низкое болотистое место	Каменка
	болотина	сырое место у болота	Морхово
	болтушка	вид крошки	Ельно
	болно	очень; сильно; больно умен	Загорье
	большак	центральная дорога	Везде
	борина	возвышенность в лесу	Дунаево Чекуново
	боронит	обороняет	Заход
	бортник	пчеловод	Ельно Морхово
	босая голова	без головного убора	Морхово
	бражжевельник	можжевельник	Загорье

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Б	бранѝться	ругается	Холм Устье
	брáтельник	брат	Ельно
	брáшин	брат	Залесье
	бредѝна	ива	Холм
	бруѝт	бубнит	Морхово Пономарево
	бруснѝца	брусника	Залесье
	брюхáтая	беременная	Дунаево
	бурузгáться	мыться полоскаться	Холм
	буфѝт	шкаф для посуды	Ельно
	бѹчить	замачивать белье	Ельно
	быдто	будто	Овинное
В			
В	в рыбу, в грибы, в ягоды	за рыбой, гриба- ми, ягодами	Красный бор Ельно
	вáлух	полный	Дунаево
	вдòсить	вдóваль достаточно	Дунаево
	вдрызг (напр. пьяный)	очень	Тухомичи Холм
	вѝкша	белка	Борисово
	вѝдра	хорошая погода	езде
	венцы	ряды бревен в срубе	езде
	вѝник	метла	езде

	Диалект	Объяснение	Место произношения
В	веретьё	мелкий кустарник	Загорье
	вёрно	наверное	Холм
	вёста	кажется вероятно	Загорье
	вечёришний	вечерний	Холм
	взáбыль	вправду	Холм
	взáбышный, взáбольшный	настоящий	Залесье
	взап ráвду	правда	Дунаево
	взбарузділ	вболтал	Холм
	взбарыхмáть	взрыхлить	Холм
	вздрямилосьь	вздумалось	Холм
	вилòшки	вилы для копки картофеля	Холм
	вить	видишь	Чекуново
	вихòр	вихрь	Загорье
	вклéйка	уклея - рыба	Заход
	воділа	водитель, шофер	Холм
	возжáется	водится с кем либо	Холм
	волòхается	медленно делает	Холм
	волòчь	тащить	Пономарево
	вòльница	непослушная	Ельно
	волынить	отлынивать бездельничать	Холм
	вòна ён идётъ	вот он идет	Чекуново
	воркотлívый	ворчливый	Загорье
	воротítъ	вернуть	Дунаево
	ворóхаться	медленно что-либо делать	Наход

	Диалект	Объяснение	Место произношения
В	вóши	вши	езде
	впáкать, упáкать	угодить	Холм
	впотьмáх	темноте	Холм
	впредкù	вперед	Загорье
	временка	временное жилье	езде
	врòзь	отдельно	езде
	врúчные неврúчные	удобные неудобные	Тогодь
	всклянь	до краёв	Дунаево Холм Залесье Мамоново
	встал и лёг	постоянно находится	Дунаево Холм
	встáрь	в старину	Пономарево
	встрелся, су- стрел	встретился	Холм
	втрáвить	подговорить	Первомайский
	втрéскалась	влюбилась	Холм
	втюрился	влюбился	Дунаево, Мамоново
	вывести на дорогу	вырастить воспитать	Морхово
	выголить	удивленно раскрыть глаза	Загорье Холм
	выдра	нехорошая (напр. девушка)	Красный бор
	вынимáть	доставать	Пономарево

	Диалект	Объяснение	Место произношения
В	выпахать пол	подмести	Чекуново
	высох	похудел	Каменка Холм
	выстудила	охладила	Холм
	вязанка	вязаная кофта	Ельно
	вязэль	топкое, болотистое место	Загорье
	вязянка	вязаное крючком изделие	Ельно Морхово
Г			
Г	га́маз	беспорядок	Тогодь
	гамáши	колоши	Красный бор
	гамзѹть	делать плохо	Холм
	галáнка	небольшая железная печь	Тухомичи Чекуново
	ганòт	ровное полено для лучины	Мамоново
	гарáст, гарáзно	очень	Б. Ельно
	гармóника	гармошка	езде
	гвáздать, гвáздаться	испачкаться в грязи	Дунаево
	гла́зы на лоб	удивление	Наволоок
	гла́зы налить	выпить лишнее спиртное	Морхово
	глаза продавать	бесполезное ожидание	Первомайский
	гла́зы	глаза	Первомайский
	гла́зы бестыжие	наглые	Наход Морхово
гли, гля	около	Холм	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Г	глянуться	понравиться	Овинное
	глыжéвник, глыжéвья	камни	Чекуново
	гмыза	медлительный	Ельно Холм
	гнìла	глина	Морхово
	гòжий	хороший	Красный бор
	голдòдина	бревно, увалень	Дунаево
	голландка	металлическая печь	Загорье
	голùк	голая лысая метла	езде
	головéшка	обгоревшее бревно	Морхово Мамоново
	голубìться	любить	Пономарево
	гомонìть	разговаривать	Дунаево
	гоняться в поле	пасти коров в поле	Дунаево Мамоново
	горбышùна	спина	Морхово Холм
	горнùха	боковая выемка печки	Морхово
	(не) городì	не говори что не надо	Загорье
	грáбить	сгребать сено	Холм
	градúша	большая крыса	Ельно
	гребовать	брезговать	Тогодь
	грéбом греби	много, например ягод	Мамоново Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Г	грества́	мелкий речной песок	Морхово Первомайский
	гриб старый	о пожилom человеке	Мамоново Морхово
	гриба́тый	плаксивый	Первомайский Холм
	гри́бы	губы	Морхово
	громызнúться	упасть	Морхово
	гру́зно	тяжело	Дунаево
	грымнуться	свалиться, упасть	Иструбище Голыжинки
	грымыздúна	огромное	Холм
	грядка	перекладина в избе	Холм
	гряды	грядки, под ово- щи	Дунаево
	гуллúвый	гулящий	Везде
	гундúт	ворчит	Загорье Холм
Д			
Д	да́виче	недавно	Мамоново
	да́к	да	Чекуново
	далéче	далеко	Дунаево Мамоново
	да́ром	бесплатно	Холм
	два жевка	маленький кусочек	Загорье
	двор	помещение для скота, хлев	Б. Ельно

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Д	дворѣц	двор между домом и хлевом	Тухомичи Ельно Мамоново
	дедòвник	лопух репейник	Аполец Холм
	дѣется	делается что	Чекуново
	дѣву даваться	удивляться	Холм Морхово
	дивья	хорошо	Чекуново
	дованúть	надавить	Заход
	долянка	полоса земли	Загорье
	дòно	дно	Морхово
	досѣле	до сих пор	Устье
	досúжая	до всего есть дело	Холм
	дòхать	кашлять	Мамоново
	дòча	обращение к дочери	Ельно
	дочúш	обращение к женщине	Холм
	дошòдцы	дошло	Чекуново
	дрѣма	смолевка, полевой цветок	Загорье
	дризгѣль	распутица весной, осенью	Ельно Чекуново Холм
	дрòбненький	худенький (человек)	Загорье
	дрòбный	мелкий, частый	Загорье
	дрòвы	дрова	Везде

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Д	дрòля	ухажёр друг	Морхово Холм Чекуново
	дрòчить	ласкать	Загорье
	другòй раз	потом, после	Ельно
	дрызги дрыжжи	брызги	Морхово
	дурнòной дурной бедой	очень сильно	Наход
	Дúшка (имя)	Дуська, Евдокия	Морхово
	душнòк отдúшина	вытяжка в бане	Холм
	дúшно	неприменно, срочно	Холм
	дыхнул надыхнул	срочно	Холм
	дю	отстань	Морхово Красный бор
	дюх	поросёнок	Ельно
Е			
Е	евòная ёйна́я	его ее	Ельно
	елúшка	ель	Залесье Холм
	ерепéнить	чесать скоблить	Загорье
	ерепéнистый	ершистый колючий	Холм
	ест как свинья	громко чавкает	Морхово
	ёций	хорошо ест	Холм

	Диалект	Объяснение	Место происношения
Ж			
Ж	жа́лится	жалуется	Холм Пономарево
	жалыба́ется	кусается (комар)	Ельно
	жа́р	горящие угли	Дунаево
	жеме́ра	отжимки	Холм
	же́рдина	высокий кол	Холм
	жеребо́к	кусочек	Ельно Загорье
	животина́	домашний скот	Залесье Морхово
	животы́	домашние животные	Дунаево
	жи́га	жарко, горячо	Тогодь Холм
	жи́сть	жизнь	Чекуново
З			
З	забе́лка	сметана	Ельно
	забижа́ть	обижать	Овинное
	забо́рка	перегородка	Тогодь Морхово
	за́весы	занавески	Красный бор
	завояли пятки	быстро побежали	Холм
	завсегда́	всегда	Холм
	загва́здал угва́здал	испачкал	Холм
	за́годя за́рынь	заранее	Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
3	загѡн	огороженное место	Дунаево
	задѣржки	короткие занавески на окна	Мамоново
	закѣешься	призадумаешься	Морхово
	заклякла	уплотнение от сырости	Морхово Мамоново
	закра́йки за́береги	кромка льда	Холм
	залѣтка	ухажѣр	Везде
	залысок, залы- зок	висок	Холм Загорье
	заморѣлся	устал	Холм
	занѣток	лист перед топкой печи	Холм
	запарыхѣлась	затрепетала	Ельно
	запѣкал	глубоко посадил	Холм
	запѣчек	место за печью	Залесье
	за́ржина	жердь	Загорье
	за́рынь	заранее	Холм
	за́сена	тень	Холм Ельно
	за́стрека	сток воды с крыши	Холм
	за́стит	закрывает	Холм
	за́ступ	лопата	Мамоново Холм
	затвѣрки	ворота из жердей	Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
З	за́темно	очень рано или поздно	Мамоново Холм
	затену́ли песню	запели	Холм
	затепе́нил	затвердил	Холм
	затерéть бражку	заложить сделать	Ельно
	затрапéзный	вид неприглядный	Мамоново Холм
	затрахòлил	затерял	Холм
	зачёрнуть	почерпнуть	Холм
	зачìврить	зачахнуть	Загорье
	зачижéл	раздобрел поправился	Холм
	зачìн	начало	Тогодь
	зашугáть	испугать	Чекуново
	збунтовáл	сбил с толкум	Холм
	згорóда	изгородь, забор	Чекуново
	здаля	издалека	Холм
	зéбры, зябры	жабры	Загорье Чекуново
	зыбка	детская колыбелька	Тухомичи
	зыкаться	бегать	Холм Тухомичи
	зырь	смотри	Холм
И			
И	ибò	точно	Холм
	ìжно	даже	Холм Загорье

	Диалект	Объяснение	Место произношения
И	изба́	дом	Чекуново Б. Ельно Мамоново
	извазюкать	испачкать	Холм
	изгорòда	изгородь, забор	Холм
	изòбка	небольшой старый дом	Ельно
	ильмìна	ива	Загорье
	испòднее	нижнее белье	Ельно
	испòтки	варежки	Везде
	истукáн	бестолковый	Холм
	ùсть ись	есть кушать	Ельно Чекуново Мамоново
	иттùть	идти	Ельно Чекуново,
	ить	ведь	Залесье Чекуново
К			
К	к носу прибрелù	по душе нравится	Овинное
	как бельмо в глазу	помеха	Чекуново
	как рыба об лёд биться	прилагать много сил	Первомайский
	кагды	когда	Загорье
	кажùный	каждый	Холм Загорье
	казёнка	перегородка в избе	Мамоново Загорье

Диалект	Объяснение	Место произношения
«как с кондрущикá »	о грязном человеке	Красный бор
«как у черта на заводе»	делается несколько дел	Красный бор
как у Христа за пазухой	очень хорошо	Первомайский
кáлика	кáлика	Чекуново
канцéлик	окопник	Ельно
кáпостно	сыро промозгло	Наход
кáрзина	лаз в подвал	Загорье
карпéтки	перчатки варежки	Мамоново
кáсно	противно	Холм
кáсть	крыса	Загорье
кáшник	кастрюля для каши	Иструбище
квёлый	слабый	Загорье
кùка	шапка	Залесье
кипятùтся	злится	Дунаево
клáдка	мостик через ручей	Залесье
клáдка	настил из бревен на болоте	Заход
клевшùть	бить	Загорье
клéть	пристройка в доме	Залесье
клùкать	звать	Дунаево
клизпапùрина	промакашка	Залесье
клùбом катись	прямая ровная дорога	Иструбище

	Диалект	Объяснение	Место произношения
К	клюку́шки кокушки	за спиной (сидеть)	Аполец Холм
	козюлька	подставка для пилки дров	Овинное
	ключ	родник	Наход
	колготѝться	беспокоиться	Устье Холм Морхово
	ко́ли хо́шь	если хочешь	Чекуново
	колошма́тить	бить	Холм
	колыжка	тележка для вывоза мусора	Загорье Морхово Холм
	колыма́га	старая машина	Морхово
	ко́йка	кровать	Тухомичи Морхово
	ко́ка	крестная	Мамоново Морхово
	кол	около	Устье
	колдыжѝя	камни	Ельно Мамоново
	колидо́р	коридор	Устье
	колышка	телега на 2-х колёсах	Иструбище
	кольцевѝк	почтальон	Тухомичи
	комони	кони	Загорье
	копна́, копёшка	куча сена	Ельно Морхово
	копылѝть (напр. грядки)	удалять сорняки	Морхово

	Диалект	Объяснение	Место произношения
К	коржа́вить	болеть	Ельно
	косòр	нож для заготов- ки лучины	Дунаево
	костёр	поленница дров	Везде
	костомáрка	почтовая марка	Загорье
	котовáсия	неразбериха	Холм
	кóчет	петух	Дунаево
	кошёлка	футляр для бруска	Ельно
	кра́йно	обязательно	Борисово
	крéпается	взбирается	Холм
	кресты	перекресток	Холм
	кричать дурной бедòй	очень громко	Холм
	кровь волну́ется	давление крови поднялось	Аполец
	крòшево	квашенные листья капусты	Ельно
	крынка	кувшин под молоко	Дунаево
	крыжа	крыша	р.п. Сопки
	крыпает	крапает	Ельно
	крюча кру́ча	овраг, крутой спуск	Холм
	куба́н	горшок под молоко	Тухомичи
	куды	куда	Пономарево
	ку́ль	около	Холм Морхово

	Диалект	Объяснение	Место произношения
К	кульдѹм	кладовка	Чекуново Мамоново
	кѹмка кумочка	чайная чашка	Дунаево Ельно
	курѹн курашѹ	индюк индюки	Холм Загорье
	курѹпкаетсяя	карабкаетсяя	Залесье Ельно
	кусмѹн	большой кусок хлеба	Холм
	кушѹк	пояс	Мамоново Залесье
Л			
Л	лѹващица	продавец магазина	Ельно Морхово
	лѹвка	магазин	Морхово
	лѹвка	скамейка	Чекуново Холм
	лѹвы	подвесной мост	Борисово Холм Мамоново Холм
	ладѹсто	хорошо	Морхово Холм
	лѹдить дрѹвы	заготавливать дрова	Красный бор
	лѹдная, лѹдный	красивый красивая	Тогодь Морхово Холм
	лѹлоки, лѹлыки	челюсти	Холм

	Диалект	Объяснение	Место происношения
Л	ланцѣ ланцы	лансье (танец)	Чекуново
	лапшу на уши вешать	говорить неправду	Заход
	лас	люб любѹм	Холм Пономарево
	ласкотáть ласкотѹн	болтать болтливый	Загорье
	лáстовка	подмышник в рубахе	Мамоново
	лахѹдра	неопрятный человек	Тухомичи
	лѣдина	поляна в лесу	Пономарево
	ледѹна	мелкий лес	Холм
	лежáнка	выступ у печи для лёжки	Наход
	лѣжка	грядка в огороде	Холм
	лѣтось (ся)	в прошлом году	Холм
	лѣтошний	прошлогодний	Иструбище
	лѹпица	косяк двери	Холм
	лѹстушки	листочки	Дунаево
	лѹхоньки	очень (напр. хорошо)	Залесье
	лобызáть	целовать	Залесье Морхово
	лòском лежит	неподвижно	Загорье
	лукнò	решето	Холм
	лупáтый	с большими глазами	Морхово Холм
	лѹпит	ест	Чекуново

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Л	лупить (напр. картошку)	чистить	Холм
	лупить	бить	Ельно
	луснул	ударил	Наход
	лучковка	двуручная пила с рамой	Холм
	лынды бить	бездельничать	Ельно Залесье
	лытки	икры на ногах, ноги	Чекуново Холм
	лясы точить	говорить сплетничать	Морхово
	ляха́	грядка	Мамоново
М			
М	магарыч	угощение	Дунаево
	мака́лка мака́нка	подлива	Ельно Мамоново
	маста́к	мастер	Холм Загорье
	матёры́й	мощный	Дунаево
	ма́тка	мать	Дунаево Ельно
	между крыл	под лопаткой	Мамоново
	межжу́лит	жуёт	Холм
	ме́лес	сахарный песок	Тогодь Залесье
	мета́ть одонок	складывать сено в стог	Везде
	ме́шкаться	медлить	Холм

	Диалект	Объяснение	Место происношения
М	мику́лить	пропустить прозевать	Загорье
	милёнок	друг	Залесье
	милéшенький	милый	Красный бор
	ми́ром	сообща	Холм
	мовò	моего	Дунаево
	модéть	кокетничать	Загорье
	мозглявый	слабый	Дунаево
	мокрядь	дождливая погода	Дунаево
	молодúха	невестка	Дунаево Мамоново
	молòдчик	молодой	Дунаево
	молòчник	ведро под молоко	Мамоново
	мòченьки	силы	Первомайский
	мочило	яма где мочили лен	Устье
	мошнá	сумка	Дунаево
	муздáть	есть кушать	Морхово
	мурáвка	кувшин под молоко	Залесье
	мурашù	муравьи	Сельцо
	мурлò	роза	Загорье Холм
	мурцòвка	жидкая похлебка на воде	Чекуново Ельно
	му́скарно	противно	Тогодь

	Диалект	Объяснение	Место произношения
М	мухе негде сесть	большое скопление людей	Первомайский
	мшáга, мшáра	сырое место в лесу	Понаморево
	мыкается	мучается	Борисово
	мыргай (не)	не вредничай во время еды	Наход
	мякльш	бабочка	Залесье
Н			
Н	на живот плечистый	прожорливый	Чекуново
	набѹрка	ёмкость для сбора ягод	Холм
	набрюшилась	натолкнулась на что-то	Тогодь
	наводопѐл	напитался водой	Холм
	навсбегѹ	наутек	Холм
	навырѐл	научился	Холм
	наговорить четыре короба	много наговорить	Первомайский
	надысь, нагдысь, накдысь	недавно	Овинное Красный бор Б. Ельно Холм
	нажраться в зюзю	выпить много вина	Первомайский
	накѹнуть баню	истопить баню	Холм
	наколбáсить	наделать глупостей	Дунаево
	накрывáшка	покрывало	Холм

	Диалект	Объяснение	Место происношения
Н	налётые	на будущий год	Загорье
	намёдни	вчера	Красный бор
	намòдина вымоина	смещение песка на рек	Холм
	намякла	промокла	Тогодь Холм
	нанёт	совсем	Холм
	нанìчку	наизнанку	Дунаево Ельно Холм
	на́ко выкуси	ничего не получишь	Красный бор
	на́пасть	беда несчастье	Загорье Холм
	наровìть	угождать делать лучше	Загорье
	напúниться	одеть много одежды	Холм
	наскрòзь	насквозь	Холм
	насúпевша	недовольный	Пономарево
	натеребìлся	наелся	Тогодь
	натìснуть	надавить	Аполец
	нафуфóниться	обидеться	Наход
	нафуфыриться	нарядиться	Холм
	начётный	надёжный	Холм
	на́шесть, насéст	место где сидят куры	Чекуново Холм
	небòсь	наверное	Дунаево
	не в обжир	мало недостаточно	Тогодь

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Н	не води носом	не привередничай	Холм
	не па́че	сравнение	Мамоново
	невво́лю	мало	Холм
	невда́лый	неудачник	Загорье
	невдомéк	ни к чему незаметно	Загорье Холм
	невде́ли	неумелый	Холм
	невзабыльш- ный	ненастоящий	Холм, Морхово, Дунаево, Красный бор
	негòжий	плохой	Холм
	недобáй	бестолковый	Холм
	недолúгий	неумелый	Холм Мамоново
	недяглый	не сильный слабый	Залесье
	незача́тая	не начатая	Ельно
	нелáдное	плохое	Пономарево
	немòжет	болеет	Наход
	неначётный	ненадёжный	Холм
	ненять	нездоровится	Тогодь Морхово
	непостанòвная	непостоянная	Холм
	не́работь	лентяй	Холм
	несамовìтый	несуразный	Морхово
	неслухмянный	непослушный	Дунаево

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Н	неслыхивать	не слышать	Аполец Дунаево Чекуново Холм Морхово
	неспòрко	медленно	Загорье
	нётевка	неожиданно	Загорье
	нётути	нет	Холм Морхово
	неугвоздìться	не найти места	езде
	неурúчный	неумелый	Дунаево
	нипочём	ничего страшно-го	Дунаево
	нóне	нынче, сейчас	Голодуша
	норòвистый	характерный	Мамоново
	носопырка	нос	езде
нúжник	туалет	Морхово	
О			
О	обáбиться	стареть раньше времени	Дунаево
	обáбок	гриб подберёзовик	езде
	обазúрился	обнаглел	Холм
	обарìть	обдать кипятком	Залесье Мамоново Б. Ельно
	оберюдеться	упасть	Дунаево
	облòй	ледяной дождь	Холм
	облúха	обрубок бревна	Залесье
	обманìла	обманула	Залесье

	Диалект	Объяснение	Место произношения
0	обмѣтье	сучья дерева	Зайцы Холм
	обмихну́лся	ошибся	Холм
	обми́шка	ошибка	Загорье
	обнёсен забором	построен забор	Аполец Холм
	обобра́ло всю	очень испугало	Мамоново
	обомлѣть	расстроится устать	Везде
	обормòт	бездельник	везде
	обòрыш	остаток	Мамоново
	образа́	иконы	Холм
	обра́удить	сбросить свалит	Холм Загорье
	обреза́нки	обрезанные сапоги	Холм
	обрешѣтиться	упасть	Залесье Холм
	обряд	новая красивая одежда	Чекуново
	обряжа́ться, об- рядная	одеваться красиво	Наход
	обряжа́ться	убираться в хлеву	Холм Залесье
	ога́злик (- лый)	противный	Дунаево Холм
	огло́бля	высокий	Морхово
	огрѣх	невспаханный участок	Дунаево
однова́	однажды	Чекуново	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
0	одо́нок	стог сена	Ельно Тухомичи Тогодь
	озябнуть	замерзнуть	езде
	оклёматься	придти в себя	Ельно
	оковáлок	большой кусок	Дунаево
	околéсица	ложь	Холм
	окрып	замёрз	Чекуново
	олéшье	ольха	Холм
	омéтина	метла	Чекуново
	омéтья	ветки под кучу сена	Чекуново
	омшáра	болото	Холм
	опановáть	овладеть преградить	Каменка
	опóрки	изношенная обувь	Холм Тухомичи
	опóрхнуть	ослабеть	Холм Мамоново
	опосля	потом	Ельно Морхово
	опростáть	освободить	Ельно
	остáтнее	остальное	Холм
	остыла	замерзла	Первомайский Дунаево
	от горшка два вершка	маленького роста	Мамоново
	откèль	откуда	Дунаево
	отòпки	поношенная сильно обувь	Ельно

	Диалект	Объяснение	Место произношения
0	отòхнуть отòхся	устать устал	Наход Устье Холм
	отпáчивает	мокнет намокает	Чекуново Холм
	отсéль	отсюда	Ельно
	отстебáть	побить	Холм
	отмял	побил	Заход
	отúдобел	поправился от болезни	Морхово
	отúкала мир- ская	непослушный	Дунаево
	отъедáется лён	отбеливается	Овинное
	охлòпать грядки	закрепить бока грядок	Пономарево
	охобòтье	старое дряхлое	езде
	охолòнь	остынь	Холм
	очередь отправить	соблюсти порядок	Мамоново
	очухаться	прийти в себя	Тухомичи
	ошалéл	закричал	Холм
	ошалéло	из ума выжил	Красный бор
	ошерéтъя	хлам, мусор	Холм
	ощеряется	улыбается	Ельно
	ошòрошно, ошорáшно	страшно	Ельно Тогодь
	ощеряться	улыбаться	Тогодь

	Диалект	Объяснение	Место происношения
П			
	пáкость пáкостник	вред вредитель	Холм Первомайский
	пальтúшка	короткое пальто	Ельно
	пáмпа	напасть	Дунаево
	пáпорть	папоротник	Холм
	пéнтюх	не расторопный	Холм
	пёр прёт	нёс несёт	Морхово
	перевалаялся в характере	перенервничал	Загорье
	переборщúл	переусердство- вал	Холм
	перédник	фартук	Иструбище
	передóm	впереди	Пономарево
	перелúз	подражатель	Загорье
	переплёт	изгородь из прутьев	Ельно
	пестухú	спороносные стебли хвоща	Ельно
	петúн	петух	Пономарево
	печúще	место где стоял дом	Ельно
	пúздрик	чибис	Залесье
	пúкалка	овод	Везде
	пинжáк	пиджак	Загорье
	плáт	платок	Чекуново Дунаево
	плáха	поле	Чекуново
	плетèнь	изгородь	Дунаево
	плúстка	трясогузка	Залесье

	Диалект	Объяснение	Место произношения
П	плòшка	тарелка	Мамоново Ельно
	плюгáвый	некрасивый	Дунаево
	плюшка	полупальто из плюша	Ельно
	побратùm	любовник	езде
	поварéшка	черпак для супа	Чекуново Б. Ельно
	поварéшка	головастик	Морхово Загорье
	повéтка	сеновал	Чекуново
	поддéлок	головной платок	Залесье
	подзòрник	пришитое к ткани кружево	Залесье Морхово
	подù знай	не знаю	Чекуново
	подлùза	хитрый льстивый	Морхово
	подòйник	ведро под молоко	Мамоново
	подпаши (подпахать) пол	подмести пол	Ельно Холм
	подрáть	побежать	Залесье
	подсобùть	помочь	Везде
	подтетéньки- вать	поддакивать повторять	Залесье
	пòдчивать	угощать	Залесье Дунаево
	подъегòрить	подставить	Холм
	подъелдыки- вать	подковыривать	Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
П	пòжня	скошенное поле	Ельно
	пожуй язык	думай, прежде чем говорить	Устье
	поздорòвкаться	поздороваться	Чекуново
	позём	навоз	Тогодь Чекуново
	пòйло	жидкая еда для коровы	Морхово
	покедова	пока (до свидания)	Иструбище
	покружнял	ходил кругами	Чекуново Дунаево
	покудова жив	пока жив	Б. Ельно
	покуль	пока	Голодуша
	полёгать	попробовать на тяжесть	Холм Первомайский
	ползун	гадюка	Загорье
	пòлно	хватит достаточно	Аполец Морхово
	половнìчина	половица половая доска	Борисово
	полоснуть	неожиданно ударить	Загорье
	потайнòй	дорогой любимый	Загорье
	полóхает, на-полóхать	гает напугать	Наход
	полòхоло	неопрятный человек	Залесье

	Диалект	Объяснение	Место произношения
П	полуботинки	демисезонная обувь	Ельно, Борисово
	попёрвости	вначале	Пономарево
	попúтник	подорожник	Чекуново
	порòда	родственники	Морхово Ельно Холм
	порòзная	пустая	Дунаево Залесье
	порткú	брюки	Ельно Залесье
	пòршни	сшитая вручную обувь	Залесье
	порядошный	большой взрослый	Кр. бор Мамоново
	посаблять пособúть	помогать	Холм
	посерèдки	посередине	Наход Ельно Дунаево
	посéстра	любовница	езде
	посидúха	посиделки	Холм
	послúхать	послушать	Пономарево
	пòсовью	сильно наклонившись	Холм
	постáвить на гряды	сделать в огороде грядки	Чекуново
	постéльник	матрац с соломой	Холм
	пустобрèх	много говорит	Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
П	пустозвòн	не поделу говорит	Холм
	поха́бно	плохо	Мамоново
	почёрнуть	набрать воду в ведро	Холм
	приру́б	пристройка к дому	Чекуново
	прóрва	много	Морхово
	посерёд	посередине	Пономарево
	постéльник	матрац набитый соло- мой	Холм
	потрусúть	посыпать	Ельно
	похéрил	потерял	Дунаево
	похлѐбка	суп	Красный бор Холм
	почитáть	уважать	Морхово Холм
	пошумéл	пошел	Пономарево
	пощипáть	порвать ягоду	Мамоново Холм
	пра́бороздок	проход между грядками	Залесье Холм
	прибанок предбанник	коридор в бане	Каменка
	прибрáться в хлеву	покормить скотину	Залесье Мамоново
	привиждéние	привидение	Залесье Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
П	прѣдворок	двор, дворик около двора	Дунаево
	примáк	зять в доме тѣщи	Холм
	приморѹлся	устал	Залесье
	припльвнѹ	деревенские жители в городе	Залесье
	прѣступок	лежанка у печи	Каменка
	притѹхло	стало тихо	Сельцо
	прѣтка	испуг	Сельцо Мамоново
	притомились	устали	Ельно
	притулѹться	пристроиться	езде
	пришѣдча	пришла	Чекуново
	проме́ж	между	Тогодь
	пропесѣчить	сильно отругать	езде
	простокѹша, простоквáша	прокисшее молоко	Холм
	протюшѣк	противень	Дунаево
	прохортáлся	проголодался	Мамоново
	прощальыга	мошенник	Холм
	прыткий	быстрый	Чекуново Кр. бор
	прясло	перекладина	Устье Холм
	птѹшка	птичка	Холм
	пук	куча	Холм
	пукáтый	пузатый	Холм Ельно
пуляшка	мелкая посуда	Первомайский	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
П	путляться	мешаться	Холм Голодуша
	пуца́й	пускай пусть	Холм
	пьяница	гоноболь ягода	Холм
	пыря-пыря	приманка кур	Морхово
	пястка	горсть	Холм
Р			
Р	радости полные штаны	очень доволен	Холм
	развидне́ет	станет светло	Голодуша
	раздобре́ть	располнеть	Дунаево
	разиро́тый	невниматель- ный	Холм
	размото́рилась	разгулялась сон пропал	Ельно
	разомле́л	разморило	Холм
	разосла́ть	застелить	Холм
	разсо́хлось	расстроилось какое-либо дело	Загорье
	раскище́на	разряжена	Пономарево
	раскоше́литься	потратить деньги	Дунаево
	распоро́ть	разорвать	Холм
	расса́дник	место для посева капусты	Холм
	рассома́рило	разморило	Наход
	растрёпа	неаккуратный	Дунаево Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Р	расфрантѹв- шись	красиво одет	Тухомичи
	расхѹжая	время уходить	Залесье
	расхолтѹмиться	раздеться	Наход
	репѹйная (напр. каша)	гречневая	Залесье
	рехнѹться	сойти с ума	Дунаево
	речѹстый	разговорчивый	Пономарево
	рѹсстани	перекресток	Загорье
	рот пороть	громко кричать	Первомайский
	рот пороть	громко кричать	Первомайский
	рубѹть дом	строить новый дом	Дунаево
	рукобѹтье	договор, сговор	Холм
	рукомѹйник	умывальник	Чекуново Мамоново Холм
	ручѹй	проход между грядок	Холм
	рушнѹк	полотенце	Морхово Залесье
	ряднѹха	рабочая одежда	Наход
С			
С	с измольства	с малых лет	Мамоново
	сѹйка	буханка белого хлеба	Холм
	салфѹтка	скатерть на стол	Чекуново
	сапѹлка	кость ноги до колена	Загорье

	Диалект	Объяснение	Место произношения
С	сацалённый	целый кусок	Ельно Холм
	сачковáть	ничего не делать	Дунаево
	сбитнóй	крепкий	Холм
	сбуруздìл	разворошил	Холм
	свáдить	баловать	Загорье
	свáливать	продавать	Залесье
	свёрзился	свалился	Холм
	светлùца	комната, зал	Дунаево
	свìстка	несерьезная (напр.девушка)	Холм
	свòн	дикий крик	Загорье
	сглúху	плотно	Пономарево
	севáлка	емкость для сбора ягод	Овинное
	сévша	сели присели	Холм
	сéни	коридор	Морхово Ельно
	сенò загорелось	горячее внутри стога	Ельно
	сùднем сидя- щий	неподвижно	Холм
	сика́ха	муравей	езде
	ситáрил	бежал	Ельно
	ска́лится	смеется	Тогодь
	скво́лыга	жадный	Сельцо
	склùзко	скользко	Холм
скòльки	сколько	Ельно	
скрòйка	кусочек хлеба	Ельно	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
С	слакотѹл	что-то удачно достал	Красный бор
	слегá	тонкое бревно	Дунаево
	слётѣе	год	Загорье
	слигòнить	размазывать грязь	Загорье
	слѹхать	слушать	Чекуново
	слыхáла	слышала	Чекуново
	слямзить	своровать	Дунаево
	смáк	вкус	Загорье
	смáчный	вкусный	езде
	смикѹтил	смекнул сообразил	Холм
	смѹнит	шаркает ногами	Морхово
	смунѹть	очищать ладонями	Ельно
	смурнòй	грустный	Холм
	смѹчился	измучился	Холм
	снег полòть	гадать зимой по снегу	Залесье
	снётивки	неожиданно	Мамоново
	снѹзу	внизу	Холм
	сморòда	смородина	Наход
	снигòлиться	плакать тихонько	Устье
	снѹтился	истончился	Холм
	собира́шка	нищий	Морхово
	сомлётѣ	устать	Залесье
	соплошённо	беспрерывно	Загорье
сорбалѹна	ежевика	Загорье	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
С	сорока́стные, сорокастые	яркие пестрые	Морхово Первомайский
	сороко́вка	¼ литра	Холм
	сохлену́ла (- сх)	наполнила	Холм
	спёр	украл	Морхово
	сперва́	вначале	Пономарево
	спесь	высокомерие	Дунаево
	сплётки	сплетни	Морхово
	сплюхнуть	промокнуть до костей	Загорье
	сподману́ть	обмануть	Морхово Загорье
	спотекла́ (рассада)	вытянулась в росте	Холм
	спра́вить	купить приобрести	Пономарево
	справно	хорошо	Овинное
	спужа́ться	испугаться	Тогодь
	спуща́ет	снимает	Чекуново
	стану́ха	одежда под платье	езде
	стволы́нить,- скволы́нить	нить выпрашивать	Холм
	стерявша	испорчено	Чекуново
	стеряется	ломается	Чекуново Холм
	стѹбрил стырил	своровал	Холм
	стопáрик	100-граммовый стаканчик	Мамоново

	Диалект	Объяснение	Место произношения
С	стрекава стрекаша	крапива	Дунаево Залесье Ельно
	стряпать	готовить еду	Устье
	стúжа	холод	Мамоново
	стукòчится	стучиться	Дунаево
	ступéнь ступешòк	тропинка	Ельно Мамоново Холм
	сúдница	особое место на полке	Загорье
	судомойка	тряпка со стола вытирать	Чекуново
	сукòлки	место между 2-х кольев	Пономарево
	сукорáтка	сильно скрученная нить	Чекуново
	сулúть	обещать	Холм
	сúнница сúница	кухня	Тогодь
	супéня	первое блюдо, суп	Ельно
	супратù	напротив	Дунаево
	супрядки	посиделки	Холм
	сурыкнуть	взбрыкнуть	Загорье
	сустáни	спросонья	Мамоново
	сúша	сухо	Холм
	сушúна	засохшее дерево	Холм
	схáпать	взять	Ельно

	Диалект	Объяснение	Место произношения
С	сх̀имистить	запропасть, затерять	Загорье
	схорон̀ить	спрятать	Холм
	схряпал	сломал	Холм
	счёрнула (- вши)	воду через край	Холм
	съселось молоко	прокисло молоко	Чекуново
Т			
Т	табé	тебе	Пономарево
	тальянка	гармонь	езде
	та́ма	там	Холм
	тапéрича	теперь	Ельно
	та́я полов̀ина	другая комната	Чекуново
	тверёзый	трезвый	Морхово
	тень на плетёнь	оговорил	Холм
	тепени́т	повторяет одно и тоже	Морхово
	тереб̀ить	чесать	Морхово Ельно
	тихомáтно	тайно	Загорье
	тмяный	мутный	Холм
	тòко	только	Каменка
	толака́	совместно сообща	Красный бор Мамоново
	тòльки	только	Аполец
	топлёнка	каша из русской печи	Залесье
топляк	затонувшее дерево	Дунаево, Залесье	
тòрба	сумка холщевая	Холм	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Т	тòрбы	лепешки	Залесье
	тòркать	втыкать, сажать	Тогодь Борисово
	тòчинные (на- прим. кофты)	холщевые	Залесье
	тою порою	тем временем	Устье
	тра́питься	зайти, забежать	Чекуново Ельно, Холм
	трахòлить	тратить бездум- но	Холм
	треблò	желудок	езде
	требухá	кишки	езде
	трепать языком	говорить ни о чем	Первомайский
	трéснул	ударил	Заход
	трёхать	говорить	Наход
	трясу́ха	лихорадка	Загорье
	ту	отстань	Красный бор
	ту́бзик	туалет	Холм
	тужìть	беспокоиться	Залесье
	ту́жит	жалуется	Дунаево
	тумаку̀	побои	Первомайский
	ту́рки-бу́рки	на все стороны	Холм
	тын	забор из мелких кольев	Морхово
	тычняк	прутья для забора	Мамоново
тюкать	измельчать	Мамоново Морхово	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
т	тюря	окрошка на воде с луком	Дунаево
У			
У	у	в	Ельно
	убира́ться	кормить животных в хлеву	Мамоново Каменка
	убо́рная	туалет	Чекуново Холм
	увечíлась	устала	Мамоново
	угнездíлся	поселился	Каменка
	уго́лья	угли	Пономарево
	угомонíться	успокоиться	Чекуново
	удо́ба	удобное время	Загорье
	удо́лбина	кол, столб	Пономарево
	узрётъ	увидеть	Дунаево
	улоба́ниться	получить удар	Холм
	упа́кать	угодить	Залесье Холм
	упа́нешь	упадешь	Красный бор
	ура́нить	рано придти	Ельно
	уру́чник	полотенце	Холм
	усе́, усё	все, всё	Ельно
	уселёнцы	переселенцы	Ельно
	ускрóйка	небольшой кусочек хлеба	Холм
	утерётъ	вытереть	Пономарево
	утíн, утюн	боль в спине	Холм
	úтрешний	утренний	Наход
ухайдòкаться	устать	Холм	
úхи	уши	езде	

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Ф			
Ф	фулюга́н	хулиган	Чекуново Морхово
Х			
Х	хабу́тьё	ненужные вещи	Тогодь
	хавáльник	рот	Красный бор
	хай	крик	Холм
	хайлò	рот	Холм
	халту́ра	плохо сделанная работа	Дунаево
	халу́па	плохая изба	Мамоново
	халява	даром бесплатно	Везде
	хворòба	болезнь	Первомайский
	хлебáльник	рот	Первомайский
	хлебáть	есть кушать (напр. суп)	Чекуново Пономарево
	хлéв	помещение для скотины	Пономарево
	хлобыснúть	ударить	Морхово
	хлыщет дождь	сильный дождь	Пономарево
	хòдом, ходòм	быстро	Морхово
	холодёнка	холодная вода	Красный бор
	холодéц, холòд-ное	студень мясной	Холм
	холòдная изба	неотапливаемое помещение	Пономарево
	холтама́	несобранный человек	везде

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Х	хóхлы	непричесанные волосы	Холм
	храпéть как конь	очень громко	Тухомичи Холм
	хрыч	старый человек	Морхово
	хряпа	овощная ботва	Дунаево
	худóй	плохой	Тухомичи Ельно
	хúлит	осуждает ругает	Дунаево Пономарево
	хúлинка	изъян	Дунаево
Ц			
Ц	цèльный	целый	Дунаево
	цùмус	отстой	Загорье
Ч			
Ч	чавó	что	Чекуново
	чай гонять	чай пить	Холм
	чалпáн	шишка на голове	Наход
	чáмарашный	вид неприглядный	Ельно Морхово
	чáпельник, ча- плыжник	сковородник	Красный бор
	чаплáшка	мелкая посуда	Наход
	чапыжник	лес заросший елью	Красный бор
	часùна	час	Пономарево
	частокòл	забор из мелких брёвен	Мамоново
	чáять	ждать	Дунаево

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Ч	чеканáшка	чокнутый странный	Морхово Наход Холм
	чепúриться	прихорашивать- ся	Чекуново
	чередá	очередь	Чекуново Холм
	чередúть	убирать мыть	Дунаево
	чéренный	важный	Чекуново
	чéредная	чистоплотная	Первомайский
	чередòм	по порядку	Морхово Чекуново
	чернúца	черника ягода	Чекуново Морхово
	черт принёс	нежданно	Залесье
	черту стулья собирать	врать	Первомайский
	чёсу дать	отругать	Дунаево
	четá (с при- ставкой не)	не рòвня не пара	Холм
	чехвòстить	ругать	езде
	чинúть	ремонтировать	Дунаево
	чúсленник	календарь	Чекуново
	чúтый	трезвый	Пономарево
	чмурúть, нач- мурúть	придумать	Дунаево
	чòхом	большое количество без счёту	Чекуново

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Ч	чугу́нка	небольшая металлическая печь	Ельно
	чула́н	кладовка	Дунаево, Холм
	чура́к	отрезок бревна	Холм Устье
	чутòк чу́теньки	немного	Дунаево
	чу́шка	свинья	Морхово
Ш			
Ш	шаба́шка	дополнительная работа	Дунаево
	шавляет	невнятно гово- рит	Тогодь
	ша́йка	ведро для корма скота	Залесье Чекуново Первомайск
	шакалùть шакала́	шалить озорничать шалун	Ельно Морхово Холм
	шалабòвка	шишка	Холм
	шала́га	шалаш	Чекуново
	шалашòвка	непутёвая	Холм
	шаму́рики	хитрые люди	Дунаево
	шарéтье, ошарéтье	поношенная, не- нужная одежда	Ельно
	шарна́ть	говорить невнятно	Холм Залесье
	ша́рнуть	кинуть, бросить	Холм

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Ш	шаром покати	бедность пустота	Первомайский
	шаромыга	жулик	Дунаево
	шаршнáтая	шершавая	Пономарево
	шашкù шашкò	черти	Дунаево Красный бор
	шáшни	интриги	Дунаево
	шебуршùт	беспокоится	Тогодь
	шелгунòк	мешок	Наход
	шелыгòй	много	Холм
	шéметом шементом	быстро	Наход Холм
	шестòк	место перед топкой у печи	Дунаево
	шило в заднице	непоседа	Чекуново
	шило на мыло менять	невыгодный обмен	Первомайский
	шить волосáми	испугаться	Иструбище
	шифонёр	шкаф	Мамоново Дунаево
	шùшкаться	копаться медлить	Холм
	шкандыбáть	идти	Устье
	шкáп	шкаф для белья	Ельно Дунаево
	шкòда	убыток	Загорье
	шкòдить	баловаться вредить	Дунаево
	шкурлупá	скорлупа (напр. яиц)	Чекуново

	Диалект	Объяснение	Место произношения
Ш	шляча	распутица сырость	Холм
	шмат сала	кусок сала	Чекуново
	шмúнит	шаркает обувью	Ельно
	шòрош	снег на льду	Ельно
	шпалéры	обои	Тухомичи Залесье
	шубутнòй	юморной весёлый	Мамоново
	шúкали	пáдали	Овинное
	шúма	мусор	Чекуново
Щ			
Щ	щас	сейчас	Чекуново
	щекáта щекáтый	бойкая бойкий	Холм
Э			
Э	эва	удивление	Красный бор
Я			
Я	ягодка	обращение к любимому	Холм
	ядрéный ядреный	зрелый спелый	езде
	ярманка	ярмарка	Тухомичи
	яру́шка	молодая овца	езде
	ясные (сапоги)	блестящие	Тогодь Холм
	ясный (день)	солнечный	езде

ОГЛАВЛЕНИЕ

А.....	5
Б.....	5
В.....	8
Г.....	11
Д.....	13
Е.....	15
Ж.....	16
З.....	16
И.....	18
К.....	19
Л.....	23
М.....	15
Н.....	27
О.....	30
П.....	34
Р.....	40
С.....	41
Т.....	46
У.....	48
Ф.....	49
Х.....	49
Ц.....	50
Ч.....	50
Ш.....	52
Щ.....	54
Э.....	54
Я.....	54